



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06

Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 8. septembar 2021.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Nalog kojim se određuju datum sedme statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Zastupnik žrtava
Sajmon Loz

Branilac Hašima Tačija
Gregori Kiho

Branilac Kadrija Veseljija
Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija
Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija
Venkatešvari Alagendra

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ na osnovu člana 39(13) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 96(1) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), izdaje sledeći nalog.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 26. oktobra 2020, sudija za prethodni postupak potvrdio je optužnicu protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu, zajedno: odbrana).²
2. Dana 12. marta 2021, sudija za prethodni postupak doneo je odluku o klasifikaciji dokaza shodno pravilu 109(c) Pravilnika i povezanim pitanjima, kojom je naložio način klasifikovanja materijala za obelodanjivanje po pravilu 102(1)(b) Pravilnika u ovom predmetu, a rok za obelodanjivanje te vrste materijala produžen je do 23. jula 2021.³
3. Dana 24. juna 2021, sudija za prethodni postupak je na zahtev tužilaštva⁴ produžio rokove za obelodanjivanje materijala po pravilu 102(3) Pravilnika.⁵

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Decision Assigning a Pre-Trial Judge* /Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak/, 23. april 2020, javno.

² KSC-BC-2020-06, F00026/RED, sudija za prethodni postupak, *Public Redacted Version of Decision on the Confirmation of the Indictment Against Hashim Thaçi, Kadri Veseli, Rexhep Selimi and Jakup Krasniqi* /Javna redigovana verzija odluke o potvrđivanju optužnice protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija/, 26. oktobar 2020, javno; KSC-BC-2020-06, F00045/A03, specijalizovani tužilac, *Further Redacted Indictment* /Dodatno redigovana optužnica/, 4. novembar 2020, javno.

³ KSC-BC-2020-06, F00218, sudija za prethodni postupak, *Decision on Categorisation of Evidence under Rule 109(c) and Related Matters* /Odluka o klasifikaciji dokaza shodno pravilu 109(c) Pravilnika i povezanim pitanjima/, 12. mart 2021, javno, stav 22.

⁴ KSC-BC-2020-06, F00356, specijalizovani tužilac, *Prosecution Request for Extension of Time Limit to Provide Rule 102(3) Notice* /Zahtev tužilaštva za produženje roka za dostavljanje obaveštenja po pravilu 102(3)/, 18. jun 2021, javno.

⁵ KSC-BC-2020-06, F00370, sudija za prethodni postupak, *Decision on Prosecution Request for Extension of Time Limit to Provide its Rule 102(3) Notice* /Odluka po zahtevu tužilaštva za produženje roka za dostavljanje obaveštenja po pravilu 102(3)/, 24. jun 2021, javno, stav 16.

4. Dana 21. jula 2021, shodno nalogu o rasporedu koji je izdao sudija za prethodni postupak,⁶ održana je šesta statusna konferencija na kojoj je sudija za prethodni postupak produžio rok za dostavljanje materijala iz pravila 102(1)(b) Pravilnika do 27. septembra 2021.⁷

5. Dana 8. septembra 2021, sudija za prethodni postupak doneo je odluku kojom je izmenio postupak za obelodanjivanje materijala iz pravila 102(3) Pravilnika.⁸

II. MERODAVNO PRAVO

6. Prema pravilu 96(1) Pravilnika, posle održavanja prve statusne konferencije, sudija za prethodni postupak saziva naredne statusne konferencije kada to smatra za potrebno, a u cilju: (i) organizovanja razmene mišljenja između strana u postupku, odnosno sa zastupnikom žrtava, kako bi se obezbedila ekspeditivna priprema za

⁶ KSC-BC-2020-06, F00393, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Sixth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum šeste statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 12. jul 2021, javno, stav 15.

⁷ KSC-BC-2020-06, transkript sednice, 21. jul 2021, javno, str. 536, redovi 4-9. Prethodno je u pravilnim razmacima održano pet statusnih konferencija, i to 18. novembra 2020, 17. decembra 2020, 16. februara 2021, 24. marta 2021 i 19. maja 2021. V. KSC-BC-2020-06, F00074, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 11. novembar 2020, javno, s javnim prilogom 1; transkript sednice, 18. novembar 2020, javno; F00130, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Second Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum druge statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 8. decembar 2020, javno; transkript sednice, 17. decembar 2020, javno; F00185, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Third Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum treće statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 3. februar 2021, javno; F00193, sudija za prethodni postupak, *Order Rescheduling the Third Status Conference* /Nalog kojim se određuje novi datum treće statusne konferencije/, 9. februar 2021, javno; transkript sednice, 16. februar 2021, javno; F00227, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Fourth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuje datum četvrte statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 17. mart 2021, javno; transkript sednice, 24. mart 2021, javno; F00300, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Fifth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuje datum pete statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 14. maj 2021, javno, stav 19; transkript sednice, 19. maj 2021, javno.

⁸ KSC-BC-2020-06, F00460, sudija za prethodni postupak, *Decision on the Defence Request for an Amended Rule 102(3) Notice* /Odluka po zahtevu odbrane za dostavljanje izmenjenog obaveštenja prema pravilu 102(3), 8. septembar 2021, javno.

suđenje; (ii) preduzimanja mera kako bi se obezbedilo da strane u postupku blagovremeno i savesno sprovedu sve neophodne pripreme; i (iii) razmatranja stanja u predmetu i kako bi se stranama u postupku, odnosno zastupniku žrtava omogućilo da pokrenu pitanja u vezi s tim.

7. Prema članu 21(6) Zakona, svi materijali i relevantni dokazi ili činjenice u posedu tužilaštva u korist ili protiv optuženog stavljaju se na raspolaganje optuženom pre početka i u toku postupka, osim u slučaju striktno neophodnih ograničenja i kada se primenjuju neophodne kompenzatorne mere. Prema pravilu 102(3) Pravilnika, tužilaštvo detaljno obaveštava odbranu o svim materijalima ili dokazima koje ima u svom posedu.

8. Prema pravilu 95(4) Pravilnika, sudija nalaže tužilaštvu da u određenom roku podnese: (i) svoj pretpretresni podnesak, koji uključuje i eventualne izjave odbrane o prihvatanju činjenica, kao i izjave o nespornim pitanjima; (ii) spisak svedoka koje namerava da pozove; i (iii) spisak dokaznih predloga koje namerava da predoči u kome se, kada je to moguće, navode i eventualni prigovori odbrane u pogledu autentičnosti.

9. Prema pravilu 95(5) Pravilnika, nakon što tužilaštvo dostavi materijale opisane u stavu (4) tog pravila, sudija za prethodni postupak poziva odbranu da u određenom roku dostavi svoj pretpretresni podnesak. Pored toga, u roku koji odredi sudija za prethodni postupak, odbrana obaveštava tužilaštvo o svojoj nameri da iznese odbranu alibijem ili po nekom drugom osnovu kojim se isključuje krivična odgovornost, uključujući smanjenu uračunljivost ili neuračunljivost, intoksikaciju, krajnju nuždu, prisilu i stvarnu ili pravnu zabludu.

10. Prema pravilu 96(2) Pravilnika, uz pismenu saglasnost optuženog pošto se prethodno posavetovao sa svojim braniocem, statusna konferencija može da se održi: (i) u prisustvu optuženog, s tim da njegov branilac učestvuje putem video-konferencijske veze; (ii) u prisustvu branioca, s tim da optuženi učestvuje putem

video-konferencijske veze; ili (iii) u odsustvu optuženog, ali uz prisustvo njegovog branioca ili njegovo učešće putem video-konferencijske veze. Pored toga, zahtev za praćenje statusne konferencije putem video-konferencijske veze upućuje se neposredno sekretaru, u skladu sa Uputstvom Sekretarijata o video-konferencijskim vezama (KSC-BD-23/COR), i to blagovremeno, kako bi sekretar mogao da preduzme odgovarajuće mere, uključujući i da o tome obavesti sudiju za prethodni postupak.⁹

III. DISKUSIJA

11. Imajući u vidu želje strana u postupku i zastupnika žrtava u pogledu mogućih termina za sednicu, sudija za prethodni postupak saziva sedmu statusnu konferenciju u predmetu za utorak, 14. septembar 2021, u 14.30 časova.

12. Sudija za prethodni postupak će tokom sednice zatražiti da ga strane u postupku izveste o razvoju događaja u vezi sa pitanjima koja su ostala nerešena tokom šeste statusne konferencije, kao i u vezi sa svojim pismenim i usmenim izjašnjenjima o tim pitanjima. Pored toga i konkretno, sudija za prethodni postupak će tražiti ažurne informacije o sledećim pitanjima po izloženom redosledu:

(1) Obelodanjivanje

- a. Da li strane u postupku mogu dodatno da se izjasne o pitanju koliko je korisno klasifikovati materijal po pravilu 102(1)(a) Pravilnika služeći se elektronskim sistemom *Legal Workflow* i koliko je vremena potrebno za to?
- b. Koliko je tužilaštvo odmaklo sa obelodanjivanjem materijala po pravilu 102(1)(b) Pravilnika do isteka roka 27. septembra 2021. i naročito, imajući u vidu da se taj rok približava, koliko je takvog materijala preostalo

⁹ V. takođe KSC-BC-2020-06, F00062, sudija za prethodni postupak, *Decision Authorising Video Link Participation* /Odluka kojom se odobrava učešće putem video veze/, 6. novembar 2020, javno, stav 10; F00069, sudija za prethodni postupak, *Decision Authorising Video Link Participation* /Odluka kojom se odobrava učešće putem video veze/, 9. novembar 2020, javno, stav 9.

da se obelodani i da li je tužilaštvo uložilo sve zahteve za izricanje zaštitnih mera u odnosu na materijal po pravilu 102(1)(b) Pravilnika?

- c. Da li strane u postupku mogu da dostave ažurne informacije o tome da li se privodi kraju postupak obelodanjivanja materijala po pravilu 102(3) Pravilnika, a naročito da li je odbrana tražila ili namerava da traži da se materijal iz postojećeg obaveštenja obelodani do 24. septembra 2021, i da li je odbrana saopštila ili namerava da saopšti tužilaštvu o kojim stavkama će joj biti potrebne dodatne pojedinosti?
- d. Da li i dalje postoje oslobađajući dokazi u posedu tužilaštva, pod njegovom nadzorom ili je tužilaštvo o njima steklo konkretna saznanja, a koji se obavezno obelodanjuju odbrani shodno pravilu 103 Pravilnika, i da li tužilaštvo namerava da uloži zahtev za izricanje zaštitnih za takve materijale?
- e. Da li je ostvaren napredak u pogledu obelodanjivanja materijala po pravilu 107 Pravilnika, i da li će uskoro biti predati dodatni zahtevi na osnovu pomenutog pravila?

(2) Pismeni prevodi

- a. Po proceni Službe za prevođenje, kada će biti završen prevod odluka o preliminarnim podnescima?
- b. Da li su strane u postupku uložile dodatne zahteve za hitno prevođenje?

(3) Istrage tužilaštva i dalji koraci

- a. Može li tužilaštvo da pruži ažurne informacije o tome kada procenjuje da će privesti kraju nedovršene istražne radnje?

- b. Da li je tužilaštvo spremno da se obaveže da do određenog datuma preda svoj pretpretresni podnesak i povezane materijale predviđene pravilom 95(4)(a)-(c) Pravilnika?
- c. Da li je tužilaštvo u mogućnosti da dostavi preliminarni spisak svojih svedoka pre isteka roka predviđenog pravilom 95(4)(b) Pravilnika i, ako jeste, kada bi to moglo da učini?

(4) Istrage odbrane i dalji koraci

- a. Može li odbrana da pruži više informacija o tome koliko je odmakla u svojim istragama?
- b. Takođe, može li odbrana da pruži više informacije o tome da li ima nameru da na osnovu pravila 99(1) Pravilnika ulaže zahteve povodom jedinstvenih istražnih prilika?
- c. Može li odbrana da pruži više informacija o tome da li ima nameru da iznese odbranu alibijem ili po nekom drugom osnovu kojim se isključuje krivična odgovornost na osnovu pravila 95(5) Pravilnika i obelodani relevantne povezane materijale shodno pravilu 104(1) i (2) Pravilnika?

(5) Pritvor

- a. Može li Sekretarijat da pruži ažurne informacije o režimu pritvora, između ostalog o tome pod kakvim se režimom odvijaju posete branilaca i članova porodice optuženih?

13. Najzad, imajući u vidu datume kada je sudnica slobodna u oktobru 2021, od strana i učesnika u postupku će se tražiti da se izjasne da li im obaveze dozvoljavaju da se sledeća statusna konferencija u predmetu održi 29. oktobra 2021.

14. Strane i učesnici u postupku se pozivaju da, ukoliko to žele, dostave pismeno izjašnjenje o gore navedenim pitanjima. Ukoliko strane ili učesnici u postupku žele da

na predstojećoj statusnoj konferenciji pokrenu neko dodatno pitanje koje se ne pominje u ovom nalogu, pozivaju se da takva pitanja uključe u svoje pismeno izjašnjenje. Strane i učesnici u postupku se pozivaju da svoja eventualna pismena izjašnjenja predaju do ponedjeljka, 13. septembra 2021. u podne.

IV. DISPOZITIV

15. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak:

- a. **ODLUČUJE** da zakaže statusnu konferenciju uz prisustvo tužilaštva, zastupnika žrtava i odbrane za **utorak, 14. septembar 2021. u 14.30** časova;
i
- b. **NALAŽE** da strane i učesnici u postupku, ukoliko to žele, dostave svoja pismena izjašnjenja do **ponedjeljka, 13. septembra 2021. godine u podne**, kako je navedeno u stavu 14 ovog naloga.

/potpis na originalu/

**Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak**

Sreda, 8. septembar 2021.
U Hagu, Holandija